

Electrosurgery

5 pirkimo dalis - Elektrochirurginis generatorius



Aukšto dažnio chirurginis aparata Minicutter

Minicutter *HF Surgical Unit*

THE NEW COMPACT CLASS FOR MONOPOLAR
AND BIPOLAR HF APPLICATIONS



The Minicutter's main advantages at a glance:

- Compact yet powerful HF surgical unit offering two cutting and three coagulation currents that are universally applicable across many different medical fields.
- Powerful bipolar part for a wide range of bipolar HF instruments.
- Uncomplicated and safe handling. Sound, extremely dependable design based on the highest quality standards.

Greitas ir patogus valdymas dėl sukamojo jungiklio ir patogios membraninės klaviatūros.

- Fast and convenient operation thanks to rotary switch and user-friendly membrane keypad.
- High patient safety due to overdosage protection and neutral electrode monitoring. When using a split neutral electrode, the Minicutter provides constant NE monitoring for increased safety.

Safety with system

Minicutter HF surgical unit

As a universal electrosurgical unit, the Minicutter covers a wide range of applications, thereby satisfying the needs of private surgeries as well as those of clinical users. The appropriate type of current can be conveniently selected by a mere touch of the button. Besides, the straightforward control panel guarantees a constant and perfect overview of all treatment parameters.



Unrivalled ergonomics and operating convenience

Sometimes, users select the Minicutter simply for its pleasing appearance. But first-rate design necessarily translates into ergonomic handling as well. The Minicutter gives you both – ergonomic use in daily practice plus an excellent overview of all functions and settings, thanks to the straightforward, self-explanatory control panel. This allows you to concentrate fully on your job.

3. The handy rotary switch ensures convenient output
4. power setting or adjustment. As experience shows,
5. no other type of regulator could do the dosing job
6. better or faster.
7.

Cleaning is easy as well. You just wipe over the unit to disinfect it. This shows that KLS Martin always aims to maximize user benefit – down to the last detail!

Lots of features for maximum safety

Of course, power output is immediately blocked whenever the neutral-electrode circuit is interrupted. This is accompanied by an optical and acoustic signal alerting the user to the problem. In like manner, the Minicutter reliably prevents uncontrolled power output in the event of internal faults, thanks to its advanced overdosage protective circuit.

The optional use of split neutral electrodes offers increased patient safety because the NE is constantly monitored in this case.

The highest quality standards also apply to the unit's comprehensive range of accessories, from plain surgical handles to complex bipolar HF instruments. In fact, there is no other way to combine operating convenience, application safety and durability into a package that really works – as you would expect from KLS Martin.

Patogus sukamasis jungiklis užtikrina patogų įsėinamos galios nustatymą arba reguliavimą. Kaip rodo patirtis, joks kito tipo reguliatorius negali atlikti dozavimo geriau ar greičiau.



3. **Monopolinis pjovimas**

MONOPOLAR CUT

4. **The optimal program for use in daily practice**

Thanks to its “intelligent” control system, the Minicutter dynamically adjusts output power to varying cutting speeds, tissue impedances and cutting electrodes. This guarantees optimal cutting results while fast and safe working is ensured at the same time. The desired coagulation degree can simply be selected by using one of two different cutting currents.

The **CUT 1** mode gives you a smooth, **pure cut** with almost no eschar formation. **CUT 2**, in turn, is associated with some eschar formation (so-called “**blend cut**”), which means stronger hemostasis. HF power activation is optionally possible by hand switch or foot-switch.



5. **6.**

MONOPOLAR COAG

Monopolinė koaguliacija

The best solution for a wide range of applications

When selecting the **CONTACT COAG** mode, the unit's control system automatically minimizes electrode encrustation. Less tissue adhesion not only means faster and more targeted working, but increases the accessories' life as well. The rotary switch enables easy and precise power regulation, giving the surgeon full control over the extent and speed of the coagulation process. As a result, the tissue is treated as gently as possible, which in turn speeds up the postoperative wound healing process.

The **SPRAY COAG** mode is an ideal supplement allowing nearly or fully contact-free application of the HF current. Due to its special coagulation properties, this mode is simply perfect for treating parenchymatous, diffusely bleeding tissue.



BIPOLAR COAG 7.

Bipolinė koaguliacija

Versatility and safety in perfection

The bipolar surgical technique represents an extra-safe mode of HF current application because no neutral electrode is required. In fact, the HF current flow is limited to the immediate surgical site – i.e. the tissue located between the two poles of the bipolar instrument. This enables targeted hemostasis such as blood vessel coagulation with bipolar forceps.

Needless to say, the Minicutter is compatible with the latest and most advanced HF instruments used in minimally invasive surgery (e.g. for targeted gynecologic or laparoscopic interventions).



Our Accessories Catalog contains KLS Martin's entire range of electrocautery instruments. Just contact us to get your personal copy! (90-302-08-05)

80-108-05-04 Accessory set for Minicutter, small, for hand switch operation, consisting of:

80-217-01-04	1	Handle with one pushbutton, 4-m cable
80-332-03-04	1	Rubber neutral electrode, 8 x 16 cm, 4-m cable
80-372-00-04	1	Textile band with Velcro strap, 90 cm
80-511-04-04	1	Lancet electrode, angled
80-515-04-04	1	Knife electrode
80-520-04-04	1	Needle electrode
80-562-04-04	1	Ball electrode, Ø 4 mm

Additional accessories

80-925-16-04	1	Bipolar forceps, 16 cm, curved
80-927-16-04	1	Bipolar forceps NON-STICK, 16 cm, curved
80-287-33-04	1	Connecting cable for bipolar forceps
80-344-05-04	1	Disposable neutral electrode for adults and children, without connecting cable (SU: pack of 50)
80-344-09-04	1	PCS disposable neutral electrode for adults and children, split, without connecting cable (SU: pack of 50)
80-294-40-04	1	Connecting cable for disposable neutral electrode

Ordering data

80-008-03-04	Minicutter, ready for use, with power cord, without accessories
--------------	---

Technical data

HF outputs:			
1. CUT 1	pure cut, unmodulated	80 W	300 Ω
2. CUT 2	blend cut, modulated	70 W	300 Ω
3. CONTACT COAG	contact	70 W	200 Ω
4. SPRAY COAG	spray	60 W	400 Ω
5. BIPOLAR COAG	bipolar	70 W	50 Ω
Nominal frequencies	1230/920/460 kHz		
Modulation frequency	77/58 kHz		
Supply voltage	100–127 / 220–240 V, 50/60 Hz		
Type (of applied part)	BF; defibrillation-proof		
Protection class	I (DIN EN 60601-1)		
Device class	IIb (acc. to MDD/Med. Dev. Act)		
Dimensions	270 x 120 x 250 mm (W x H x D)		
Weight	3.7 kg		
Quality assurance acc. to DIN EN ISO 9001 / 13485	CE 0297		

1. Grynas pjovimas 80 W
2. Mišrus pjovimas 70 W
3. Monopolinė kontaktinė koaguliacija 70 W
4. Monopolinė purškiamą koaguliacija 60 W
5. Bipolinė koaguliacija 70 W

Confirmation

1.

We hereby confirm that the **Operating frequency in cutting mode** of the minicutter REF 80-008-03-04 is **1,0 ± 0,1 Mhz.**

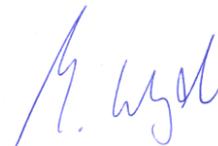
Darbinis dažnis pjovimo režime yra 1,0 Mhz

Kind regards

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG
A company of the KLS Martin Group



Heiko Liebermann
Productmanagement Electrosurgery &
Surgical Laser Devices



Michael Wiegand
Productmanagement Electrosurgery &
Surgical Laser Devices

4 Commissioning

4.1 Technical Specification

The unit can be used universally and has excellent performance data. The unit meets the latest safety standards.

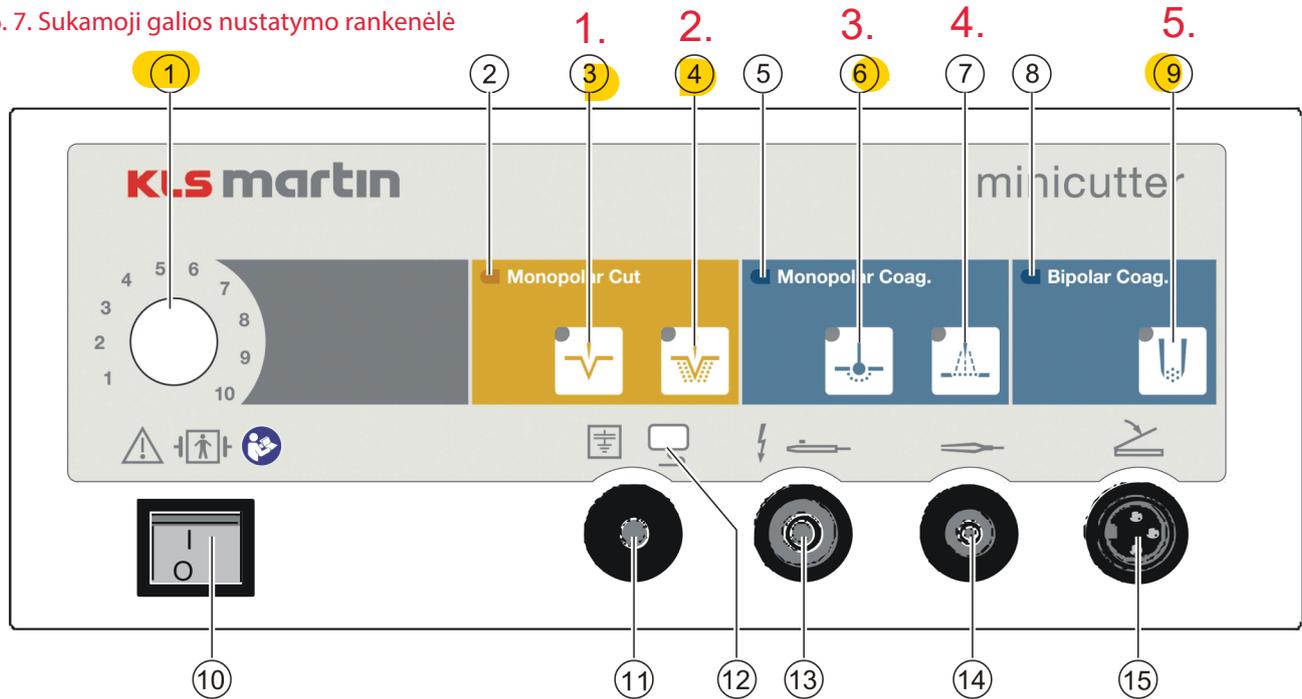
The unit is characterized by the following constructional characteristics:

2.

- The characteristics of the HF generator result in automatic power adjustment for different operation electrodes, tissue types and cutting speeds over wide ranges.
- Easy handling thanks to the clear arrangement of all control elements and their labeling with easy-to-remember function symbols. The power is adjusted via a rotary knob. All connections for active electrodes, neutral electrodes and foot switches are located on the front side.
- Two current types for cutting: Smooth cutting and cutting with eschar formation.
- Two current types for coagulation: One coagulation current with high power for contact coagulation and one with high crest factor for spray coagulation.
- One current type for bipolar coagulation.
- Optical and acoustic signals to indicate HF activation with activation LEDs in different colors and signal tones.
- Connection of one-piece as well as of two-piece neutral electrodes.
- Safety system according to IEC 60601-2-2 for cases of a unit-related output-error.
- No opening or cooling vents, no cooling fan. Low power loss thanks to high efficiency of the generators.
- Hygiene-friendly foil front plate.
- Practice-oriented, high-quality accessory components.

4.2 Functions of the Control Elements, Connections and Displays

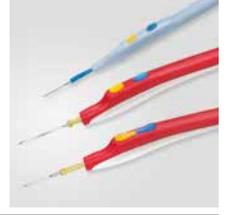
3. 4. 5. 6. 7. Sukamoji galios nustatymo rankenėlė



- | | |
|--|--|
| 1 Rotary knob for power setting | 3. 4. 5. 6. 7. Sukamoji galios nustatymo rankenėlė |
| 2 Activation LED for monopolar cutting | |
| 3 Selection button for monopolar cutting 1 | 3. Monopolinis pjovimas |
| 4 Selection button for monopolar cutting 2 | 4. Monopolinis pjovimas |
| 5 Activation LED for monopolar coagulation | |
| 6 Selection button for contact coagulation | 5. Monopolinė koaguliacija |
| 7 Selection button for spray coagulation | 6. Monopolinė purškiamą koaguliacija |
| 8 Activation LED for bipolar coagulation | |
| 9 Selection button for bipolar coagulation | 7. Bipolinė koaguliacija |
| 10 Mains switch | |
| 11 Connection for neutral electrode | |
| 12 Indicator LED for neutral electrode alarm | |
| 13 Connection for monopolar handle | |
| 14 Connection for bipolar instruments | |
| 15 Connection socket for foot switch | |

Monopolinés rankenos

Monopolare Elektroden-Handgriffe
Monopolar electrode handles
Mangos porta-electrodos monopolares
Manches porte-électrodes monopolaires
Manici portaelettrodi monopolari



1

Passend für **MD 62/ME K1/ME K2/ME K3/ME 82/miniCutter**

Suitable for
Para
Pour
Per

Ø 4 mm



80-217-05-04 *max. 6300 V_p*

KLS Martin

Elektroden-Handgriff mit einer Taste, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
Electrode handle with a pushbutton, large coax plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos con una tecla, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrode avec un interrupteur digital, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi con un tasto, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 1,6 mm



8.4 80-214-13-04 *max. 6300 V_p*

KLS Martin

Dental-Elektroden-Handgriff mit einer Taste, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel

Dental electrode handle with a pushbutton, large coax plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos dental con una tecla, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrode dentaire avec un interrupteur digital, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi dentale con un tasto, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 1,6 mm



80-214-12-04 *max. 6300 V_p*

KLS Martin

Dental-Elektroden-Handgriff ohne Taste, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel

Dental electrode handle without pushbutton, large coax plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos dental sin tecla, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrode dentaire sans interrupteur digital, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi dentale senza tasto, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m

Daugkartinis

Reusable

Elektroden mit Ø 1,6 mm

Electrodes Ø 1.6 mm

Electrodos con Ø 1,6 mm

Electrodes Ø 1,6 mm

Elettrodi Ø 1,6 mm

Ø 1,6 mm  max. 500 V_p

1/1  Ø 0,2 mm

80-461-01-04

Fig. 1

Nadelelektrode, gerade
Needle electrode, straight
Electrodo de aguja, recto
Electrode aiguille, droite
Elettrodo ad ago, retto

1/1  Ø 0,2 mm

80-462-01-04

Fig. 1

Nadelelektrode, kurz, gerade
Needle electrode, short, straight
Electrodo de aguja, corto, recto
Electrode aiguille, courte, droite
Elettrodo ad ago, corto, retto

1/1  Ø 0,6 mm

80-466-01-04

Fig. 1

Nadelelektrode, gerade
Needle electrode, straight
Electrodo de aguja, recto
Electrode aiguille, droite
Elettrodo ad ago, retto

1/1  Ø 0,3 mm

80-463-01-04 **8.5**

Fig. 1

Nadelelektrode, kurz, gerade
Needle electrode, short, straight
Electrodo de aguja, corto, recto
Electrode aiguille, courte, droite
Elettrodo ad ago, corto, retto

Monopolinis adatinis elektrodas, autoklavuojamas, tiesus, trumpas, adatos diametras 0.3 mm.

1/1  Ø 0,2 mm

80-461-02-04

Fig. 2

Nadelelektrode, 45° abgewinkelt
Needle electrode, 45° angled
Electrodo de aguja, acodado 45°
Electrode aiguille, coudée en 45°
Elettrodo ad ago, angolo 45°

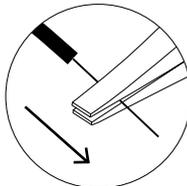
1/1  Ø 0,2 mm

80-462-02-04 **8.6**

Fig. 2

Nadelelektrode, 45° abgewinkelt
Needle electrode, 45° angled
Electrodo de aguja, acodado 45°
Electrode aiguille, coudée en 45°
Elettrodo ad ago, angolo 45°

Monopolinis adatinis elektrodas, tiesus, trumpas; galas lenktas, adatos diametras 0.2 mm.

1/1  Ø 0,2 mm 

80-464-02-04

Fig. 2

Nadelelektrode, 45° abgewinkelt, mit ausziehbarem und kürzbarem Draht
Needle electrode, 45° angled, with extendable wire that can be cut as well
Electrodo de aguja, acodado 45°, con alambre extensible que también puede acortarse
Electrode aiguille, coudée 45°, avec fil extensible et raccourcissable
Elettrodo ad ago, angolo 45°, con filo metallico estraibile ed accorciabile

1/1  Ø 0,2 mm

80-461-03-04

Fig. 3

Nadelelektrode, 120° abgewinkelt
Needle electrode, 120° angled
Electrodo de aguja, acodado 120°
Electrode aiguille, coudée en 120°
Elettrodo ad ago, angolo 120°

Neutralelektroden
 Neutral electrodes
 Placas neutras
 Electrodes neutres
 Elettrodi neutri



mit 6,3-mm-NE-Stecker
 with 6.3-mm NE plug
 con clavija de PN de 6,3 mm
 avec fiche EN de 6,3 mm
 con spina EN da 6,3 mm

nur zur Verwendung mit Geräten mit einer
 max. Ausgangsleistung von 50 W zugelassen (z. B. MD 62)!

only approved for use with units having a
 max. output of 50 W (e.g. MD 62)!

¡solo aprobadas para la utilización con aparatos con una
 potencia de salida máx. de 50 W (p. ej. MD 62)!

autorisées uniquement pour utilisation avec des appareils
 dont la puissance de sortie maximale est de 50 W (par ex. MD62) !

utilizzo ammesso soltanto con apparecchi con
 potenza max. d'uscita di 50 W (ad es. MD 62)!

80-310-04-04

Handzylinder-Neutralelektrode mit 4 m Kabel

Hand cylinder neutral electrode with connection
 cable of 4 m

Placa neutra en forma de cilindro con cable
 de conexión de 4 m

Electrode neutre en forme de cylindre avec
 câble de raccordement de 4 m

Elettrodo neutro a forma cilindrica con cavo
 di connessione da 4 m

Laidas vienkartiniams paciento elektrodams



1/3



1/3



1/3

Anschlusskabel für Einmal-Neutralelektroden

Connection cable for disposable neutral
 electrodes

Cable de conexión para placas neutras
 desechables

Câble de raccordement pour électrodes
 neutres à usage unique

Cavo di connessione per elettrodi neutri
 monouso

8.2

80-294-40-04

4 m/13 ft.

KLS Martin

80-294-43-04

4 m/13 ft.

maXium® e
 Erbe

80-294-44-04

5 m/16 ft.

maXium® i
 maXium® smart C
 ME MB 3 i
 ME MB 2 i
 Valleylab

Einmal-Neutralelektroden
 Disposable neutral electrodes
 Placas neutras desechables
 Electrodes neutres à usage unique
 Elettrodi neutri monouso

Vienkartiniai neutralūs elektrodai

Neutralelektroden
 Neutral electrodes
 Placas neutras
 Electrodes neutres
 Elettrodi neutri



PCS DuoSafe vienkartinis neutralus elektrodas suaugusiems ir vaikams, padalintas kontaktinis paviršius 107 cm², be jungiamojo laido, 50/pakuotėje



8.3

80-344-09-04

PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektrode für Erwachsene und Kinder, geteilte Kontaktfläche 107 cm², ohne Anschlusskabel, 50 Stück/VE

PCS DuoSafe disposable neutral electrode for adults and children, split contact surface 107 cm², without connection cable, 50/pack

Placa neutra desechable tipo PCS DuoSafe con dos partes separadas 107 cm² para adultos y niños, sin cable de conexión, 50 piezas/unidad

Electrode neutre à usage unique type PCS DuoSafe avec deux surfaces de contact séparées 107 cm² pour adultes et enfants, sans câble de raccordement, 50 pièces/unité

Elettrodo neutro monouso tipo PCS DuoSafe con due superfici separate 107 cm² per adulti e bambini, senza cavo di connessione, 50 pezzi/unità

1/3

3



1/3

80-344-12-04

PCS DuoSafe Einmal-Neutralelektrode für Neugeborene und Babies bis max. 5,0 kg Körpergewicht, geteilte Kontaktfläche 33 cm², mit Anschlusskabel International, 10 Stück/VE

PCS DuoSafe disposable neutral electrode for newborns and babies up to a maximum weight of 5.0 kg, split contact surface, 33 cm², with international connecting cable, 10 items/pack

PCS DuoSafe placa neutra desechable para neonatos y bebés hasta un peso máximo de 5,0 kg, superficie de contacto dividida de 33 cm², con cable de conexión internacional, 10 unidades/envase

PCS DuoSafe Électrode neutre à usage unique pour nouveau-nés et bébés dont le poids max. est de 5,0 kg, surface de contact divisée 33 cm², avec câble de raccordement international, 10 pièces/unité

Elettrodo neutro monouso PCS DuoSafe per neonati e bebè fino ad un peso massimo di 5,0 kg, superficie di contatto separata di 33 cm², con cavo di collegamento internazionale, 10 unità/UV



maXium®

Baby

Diese Neutralelektrode darf nur mit dem HF-Gerät **maXium®** (Typ ME 402) ab Hardwarestand 06 sowie Softwarestand größer V 3.404 verwendet werden! Es ist der dafür vorgesehene Baby-NE-Modus zu wählen!

This neutral electrode may only be used with the **maXium®** HF generator (type ME 402) from hardware status 06 and software status higher than V 3.404! The Baby NE mode intended for this neutral electrode must be selected in this case!

¡Esta placa neutra sólo debe utilizarse con el equipo de AF **maXium®** (tipo ME 402) a partir del estado de hardware 06 y con estado de software superior a V 3.404! ¡En todo caso deberá seleccionarse el modo de PN para bebé previsto!

Cette électrode neutre ne peut être utilisée qu'avec l'appareil HF **maXium®** (type ME 402), à partir des versions matérielle HW06 et logicielle supérieure à V3.404 ! Il faut sélectionner le mode EN Bébé prévu à cet effet !

Questo elettrodo neutro può essere usato solo con l'apparecchio AF **maXium®** (tipo ME 402) a partire dalla versione hardware 06 e dalla versione software superiore a V 3.404! In questo caso occorre selezionare la modalità speciale EN per bebè prevista allo scopo!



80-344-11-04 **max. 500 V_p**

Adapter mit internationaler NE-Buchse und 6,3-mm-Stecker

Adapter with international NE socket and 6.3-mm plug

Adaptador con hembra de PN internacional y clavija de 6,3 mm

Adaptateur avec fiche EN internationale et fiche 6,3 mm

Adattatore con presa EN internazionale e spina da 6,3 mm

Kojinis jungiklis



8.1

80-811-50-04

Monopolarer und bipolarer Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Monopolar and bipolar foot switch, anti-explosive, AP-tested (anesthetics-proof), IP X8, immersible

Interruptor de pie monopolar y bipolar, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale monopolaire et bipolaire, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale monopolare e bipolare, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 81 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME K1

ME K2

ME 82

miniCutter

ME 102 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)



80-812-10-04

Einpedal-Fußschalter, pneumatisch, 2 m Luftschlauch

Single-pedal foot switch, pneumatic, 2-m air hose

Interruptor de pie de un pedal, neumático, manguera de 2 m

Interrupteur à une pédale, pneumatique, tuyau à air de 2 m

Interruttore monopedale, pneumatico, con tubo flessibile per l'aria da 2 m

MD 62



80-811-04-04

Bipolarer Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Bipolar foot switch, anti-explosive, AP-tested (anesthetics-proof), IP X8, immersible

Interruptor de pie, bipolar, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale, bipolaire, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale, bipolare, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 81 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME 82

miniCutter (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME 102 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

Für alle Fußschalter gilt die Kabellänge 5 m (Ausnahme 80-812-10-04)

Cable length for all foot switches: 5 m (exception 80-812-10-04)

Todos los interruptores de pedal usan un cable de 5 m de longitud (excepción 80-812-10-04)

La longueur de câble de 5 m est valable pour tous les interrupteurs à pédale (exception 80-812-10-04)

Il cavo lungo 5 m è indicato per tutti gli interruttori a pedale (eccezione 80-812-10-04)

Confirmation

8.5 We hereby confirm that the reference numbers 80-463-01-04 and 80-462-02-04 are made from wolfram hard metal material.

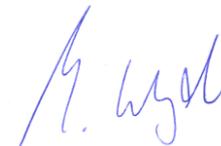
8.6 Patvirtiname, kad nuorodos numeriai 80-463-01-04 ir 80-462-02-04 yra pagaminti iš volframo kieto metalo medžiagos.

Kind regards

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG
A company of the KLS Martin Group



Heiko Liebermann
Productmanagement Electrosurgery &
Surgical Laser Devices



Michael Wiegand
Productmanagement Electrosurgery &
Surgical Laser Devices

Sterilizacija

8.2
8.4
8.5
8.6

5.5 Sterilization

KLS Martin gaminiai yra daugkartinio naudojimo, nebent aiškiai nurodyta kitaip.

KLS Martin products are reusable unless otherwise expressly specified.

Following cleaning, the electrodes are steam-sterilized at 134 °C (273 °F) for preferably 5 minutes (for details, refer to EN ISO 17665-1). Hot-air sterilization may be used only for purely stainless-steel active electrodes (having no insulation). Never reprocess / resterilize disposable products!

5.6 Cleaning footswitches

Foot switches are generally excluded from machine processing and steam sterilization.

The following restrictions apply for machine reprocessing of foot switches marked with "AP":

- The maximum temperature of 55 °C for the cleaning and drying process must not be exceeded.
- Shake off any remaining liquid after the flushing process. Also check areas that are not visible.
- Do not exceed the drying time of 1.5 h.
- Note: Supply line and gasket can be flushed 20 times with a cleaning agent suitable for plastics.

Other foot switches may only be cleaned using a damp cloth.

6 Repair

It is not permitted to repair defective electrosurgery accessories (cables, handles, electrodes, and footswitches). If in doubt, contact Gebrüder Martin. Replacements are to be provided in due time.

EC Declaration of Conformity

9.

Item designation: Electro-Surgery-Units

Item number: see list of products 04_0230_V01 attached

Classification: see list of products attached
Class IIb , Rule 9
acc. to Annex IX to the Council Directive 93/42/EEC

We

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG
KLS Martin Platz 1
78532 Tuttlingen
Germany

hereby declare on our sole responsibility that the medical devices specified above have been subjected to a conformity assessment procedure complying with Article 11 of the EC Council Directive 93/42/EEC.

The following assessment procedure has been used:

Annex II to Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993
concerning medical devices with amending Directive 2007/47/EC.

Notified body: DQS Medizinprodukte GmbH,
August-Schanz-Straße 21, D-60433 Frankfurt (Germany)

ID number: 0297

Applied standards: DIN EN 60601-1 und EN 60601-2-2

Tuttlingen, 2018-09-03



Michael Martin
President Marketing



i.V.
Uwe Ott
Head of Product Management
Electro Surgery and Laser Systems

The present declaration of conformity is only valid together with the attached list of products as well as temporarily until 2022-05-12.

Attachment 04_0230_V01 to EC Declaration of Conformity

9.

Item number	Item Designation	Classification: Class	Classification: Rule
80-006-02-04	MARTIN MD 62 220/240 V	II b	9
80-006-02-11	MARTIN MD 62 100V-127V	II b	9
80-008-03-04	MINICUTTER 220-240 VOLT	II b	9
80-008-03-12	MINICUTTER 110-127 VOLT	II b	9
80-010-02-04	MARTIN ME 102 220 - 240 V	II b	9
80-010-02-12	MARTIN ME 102 100 - 127 V	II b	9
80-040-06-31	MARTIN MB2M CHINESE VERSION, 220-240 V	II b	9
80-040-07-31	MARTIN ME MB2I, CHINESE VERSION	II b	9
80-040-08-04	MARTIN ME MB1 ENDO, 220-240 V	II b	9
80-040-08-10	MARTIN ME MB1 ENDO, 100-127 V	II b	9
80-040-11-04	ME MB 3 M VERSION, 220-240 V	II b	9
80-040-11-10	ME MB 3 M VERSION, 100-127 V	II b	9
80-040-12-04	ME MB 3 I VERSION, 220-240 V	II b	9
80-040-12-10	ME MB 3 I VERSION, 100-127 V	II b	9
80-042-00-04	MAXIUM WITH SOCKET MODULE MARTIN	II b	9
80-042-02-04	MAXIUM WITH SOCKET MODULE INTERNATIONAL	II b	9
80-042-04-04	MAXIUM WITH MODULE F.5MM INSTR.E-VERSION	II b	9
80-042-09-04	MAXIUM WITH SOCKET MODUL I F JAPAN	II b	9
80-044-00-04	MAXIUM BEAMER	II b	9
80-081-00-04	MABS GENERATOR, MB 181	II b	9
80-045-00-04	LAKH KLS411 Super Turbo Power	II b	9
80-065-00-04	"NervScout", Nerve Stimulator	II b	9
80-043-00-04	maxium smart C, hf-unit, M-modul, 100-240	II b	9
80-043-01-04	maxium smart C, hf-unit, I-modul, 100-240	II b	9
80-043-02-04	maxium smart C, hf-unit, E-modul, 100-240	II b	9
80-043-10-04	maxium smart Beam, Argon-unit	II b	9

KLS martin

GROUP

ATITIKTIES DEKLARACIJA

9.

Prekės pavadinimas: Elektrochirurginiai aparatai
Prekės numeris: žiūrėti į pridėtą produktų sąrašą 04_0230_V01
Klasifikacija: žiūrėti į pridėtą produktų sąrašą
93/42 / EEC Tarybos Direktyvos IX priedo, IIB klasės, 9 taisyklės

Mes

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG
KLS Martin Platz 1
78532 Tuttingenas
Vokietija

atsakingai pareiškiame, kad aukščiau nurodytiems medicinos prietaisams buvo atliktos atitikties įvertinimo procedūros, atitinkančios 93/42 / EEC CE Tarybos direktyvos 11 straipsnį.

Vertinimo procedūra buvo naudojama ši:

1993 birželio 14 medicinos prietaisų 93/42 / EEC Tarybos direktyvos II Priedas su iš dalies keičiančios 2007/47 / EC direktyvą

Notifikuotoji įstaiga: DQS Medizinprodukte GmbH,
August-Schanz-Strasse 21, 60433 Frankfurtas (Vokietija)
ID numeris: 0297

Taikomi standartai: DIN EN 60601 – 1 ir EN 60601 – 2 - 2

Tuttingenas, 2018-09-03

i.v. /Parašas/

Michael Martin
Rinkodaros Prezidentas

i.v. /Parašas/

Uwe Ott
Elektrochirurgijos ir Lazerio sistemų
Kokybės valdymo vadovas

Ši atitikties deklaracija galioja tik su pridėtu produktų sąrašu iki 2022-05-12

Vertimą tvirtino UAB „Graina“ direktorius

CE atitikties deklaracijos 15 priedas ,VA2.01.00Z / paskutinis atnaujinimas: 2017-04-04

puslapis 1/1